

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 181

Wednesday, March 8, 2023 / Le mercredi 8 mars 2023

191

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published Online.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by *The Royal Gazette* coordinator **no later than noon**, at least **7 business days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* **comme soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, **avant midi** au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2023-19, I declare that, under subsections 32(2) and 32(3) of the *Highway Act*, MacKinnon Street in Cap-Acadie ceases to be under the control of the Minister of Transportation and Infrastructure, and shall be under the jurisdiction of Cap-Acadie.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on February 2, 2023.

Hugh John Flemming, K.C.
Attorney General

Brenda L. Murphy
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2023-19, je déclare, en vertu des paragraphes 32(2) et 32(3) de la *Loi sur la voirie*, que la rue MacKinnon, à Cap-Acadie cesse d'être sous le contrôle du ministre des Transports et de l'Infrastructure, et qu'il passe sous la compétence de Cap-Acadie.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 2 février 2023.

Le procureur général,
Hugh John Flemming, C.R.

La lieutenant-gouverneure,
Brenda L. Murphy

Orders in Council

NOVEMBER 10, 2022
2022-295A

Under section 3 of the *Civil Service Act* and section 27 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints John McLaughlin as Acting Deputy Minister of Education and Early Childhood Development (Anglophone), effective November 10, 2022.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

JANUARY 19, 2023
2023-11

Under section 3 of the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Paul D'Astous as Chief of Staff and Deputy Minister of the Office of the Premier, effective January 19, 2023.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

FEBRUARY 2, 2023
2023-15

1. Under subsection 12(3) of the *Human Rights Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Robynn MacDonald of Saint John, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Human Rights Commission, effective February 2, 2023, for a term of three years.

2. Under subsection 12(3) of the *Human Rights Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Cyprien Okana of Moncton, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Human Rights Commission, effective February 2, 2023, for a term of three years.

3. Under subsection 12(3) of the *Human Rights Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Shannonbrooke Murphy of Fredericton, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Human Rights Commission, effective February 2, 2023, for a term of three years.

4. Under subsection 12(3) of the *Human Rights Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints of Fredericton, New Brunswick, as a member of the New Brunswick Human Rights Commission, effective February 2, 2023, for a term of three years.

Décrets en conseil

LE 10 NOVEMBRE 2022
2022-295A

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 27 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme John McLaughlin sous-ministre par intérim de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (secteur anglophone), à compter du 10 novembre 2022.

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

LE 19 JANVIER 2023
2023-11

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Paul D'Astous à titre de directeur et sous-ministre du Cabinet du premier ministre, à compter du 19 janvier 2023.

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

LE 2 FÉVRIER 2023
2023-15

1. En vertu du paragraphe 12(3) de la *Loi sur les droits de la personne*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Robynn MacDonald, de Saint John (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 2 février 2023.

2. En vertu du paragraphe 12(3) de la *Loi sur les droits de la personne*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Cyprien Okana, de Moncton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 2 février 2023.

3. En vertu du paragraphe 12(3) de la *Loi sur les droits de la personne*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Shannonbrooke Murphy, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 2 février 2023.

4. En vertu du paragraphe 12(3) de la *Loi sur les droits de la personne*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Shelley Dumouchel, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 2 février 2023.

5. Under subsection 12(3) of the *Human Rights Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 202 1-181 dated June 24, 2021.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

**FEBRUARY 2, 2023
2023-19**

Under subsections 32(2) and 32(3) of the *Highway Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders a Proclamation to be issued declaring that MacKinnon Street in Cap-Acadie, as described in Appendix “A” hereto attached, ceases to be under the control of the Minister of Transportation and Infrastructure, and shall be under the jurisdiction of Cap-Acadie.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

To obtain a complete copy, please refer to the Executive Council Office Website for Orders in Council.

Elections New Brunswick

Pursuant to subsection 9(4) of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following is a list of the names, addresses and occupations of the returning officers for the following electoral district in the Province :

ELECTORAL DISTRICT	NAME	ADDRESS	OCCUPATION
03 – RESTIGOUCHE-CHALEUR	Nancy Jubinville-Guerette	837 Robertville Road Dunlop, NB E8K 2K6	Executive Administrative Secretary / Bookkeeper
05 – BATHURST EAST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE	Mark Guindon	540 Murray Ave Bathurst, NB E2A 1T7	Retired
17 – DIEPPE	Paul-Émile Mallet	44 Firmin Crescent Dieppe, NB E1A 71A	Teacher

DECLARATION IN THE MATTER OF THE MUNICIPAL ELECTIONS ACT FEBRUARY 13, 2023, BY-ELECTIONS

Under subsection 19(1) and subsection 41(5) of the *Municipal Elections Act*, I, Kimberly A. Poffenroth, Municipal Electoral Officer, do hereby declare the following candidates to be elected to the offices indicated hereunder.

5. En vertu du paragraphe 12(3) de la *Loi sur les droits de la personne* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2021-181 pris le 24 juin 2021.

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

**LE 2 FÉVRIER 2023
2023-19**

En vertu des paragraphes 32(2) et 32(3) de la *Loi sur la voirie*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit lancée une proclamation déclarant que la rue MacKinnon, à Cap-Acadie, désigné à l'annexe «A», cesse d'être sous le contrôle du ministre des Transports et de l'Infrastructure, et qu'il passe sous la compétence de Cap-Acadie.

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

Pour recevoir un exemplaire au complet, veuillez consulter le site Web du Bureau du Conseil exécutif.

Élections Nouveau-Brunswick

Conformément au paragraphe 9(4) de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, ce qui suit est une liste des noms, adresses et professions des directeurs et directrices du scrutin des circonscriptions électorales suivantes de la province :

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NOM	ADDRESS	OCCUPATION
03 – RESTIGOUCHE-CHALEUR	Nancy Jubinville-Guerette	837, chemin Robertville Dunlop (N.-B.) E8K 2K6	Secrétaire administrative exécutive / Commise comptable
05 – BATHURST-EAST-NEPISIGUIT-SAINT-ISIDORE	Mark Guindon	540, ave Murray Bathurst (N.-B.) E2A 1T7	Retraitée
17 – DIEPPE	Paul-Émile Mallet	44, croissant Firmin Dieppe (N.-B.) E1A 71A	Enseignant

DÉCLARATION VU LA LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ÉLECTIONS PARTIELLES DU 13 FÉVRIER 2023

En vertu du paragraphe 19(1) et du paragraphe 41(5) de la *Loi sur les élections municipales*, je, Kimberly A. Poffenroth, directrice des élections municipales, déclare les personnes candidates suivantes élues aux postes indiqués.

LOCAL GOVERNMENT	OFFICE	CANDIDATE	GOVERNEMENT LOCAL	POSTE	CANDIDAT(E)
Valley Waters	Councillor, Ward 2	Carey Beth Gillis	Valley Waters	Conseiller(ère), quartier 2	Carey Beth Gillis
	Councillor, Ward 3	Lindsey Ganong		Conseiller(ère), quartier 3	Lindsey Ganong

DATED at the city of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick, this **24th day of February 2023**.

Kimberly A. Poffenroth
Municipal Electoral Officer

FAIT dans la cité de Fredericton, comté de York au Nouveau-Brunswick, le **24 février 2023**.

Kimberly A. Poffenroth
Directrice des élections municipales

Department of Justice and Public Safety

STATUTE REPEAL ACT 2022 LIST OF REPEALS

Under section 3 of the *Statute Repeal Act*, S.N.B. 2012, c.13, notice is given that the following *Acts* and provisions of *Acts* set out below were repealed on December 31, 2022, in accordance with section 2 of that *Act*.

Pension Benefits Act, S.N.B. 1987, c.P-5.1, s. 2

An Act to Amend the Clean Environment Act, S.N.B. 2009, c.40

An Act to Amend the Insurance Act, S.N.B. 2010, c.24

An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act, S.N.B. 2012, c.34, s. 8 and 9 and par. 10(b)

Hugh John Flemming, K.C.
Attorney General

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

LOI SUR L'ABROGATION DES LOIS LISTE DES ABROGATIONS DE 2022

Conformément à l'article 3 de la *Loi sur l'abrogation des lois*, L.N.-B. 2012, ch.13, avis est donné que les *lois* et dispositions de *lois* figurant ci-après sont abrogées le 31 décembre 2022 par l'effet de l'article 2 de cette *loi*.

Loi sur les prestations de pension, L.N.-B. de 1987, ch. P-5.1, art. 2

Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement, L.N.-B. de 2009, ch.40

Loi modifiant la Loi sur les assurances, L.N.-B. de 2010, ch.24

Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, L.N.-B. de 2012, ch.34, art. 8 et 9 et l'al.10b)

Le procureur général,
Hugh John Flemming, C.R.

SALE OF MOTOR VEHICLES

TAKE NOTICE that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick will be disposing of the following vehicles on or after **January 31, 2023**.

1999 Nissan Pathfinder

Serial No. JN8AR07Y5XW355666

License Plate: GLN 180

Registered Owner: Curtis Lionel William Whittaker
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2005 Honda Element

Serial No. 5J6YH17564L800450

License Plate: JSM 821

Registered Owner: Ronald Waldo W Oldfield
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

SACHEZ QUE le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le **31 janvier 2023**.

Nissan Pathfinder 1999

numéro de série JN8AR07Y5XW355666

Numéro d'immatriculation : GLN 180

Propriétaire immatriculé : Curtis Lionel William Whittaker
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Honda Element 2005

numéro de série 5J6YH17564L800450

Numéro d'immatriculation : JSM 821

Propriétaire immatriculé : Ronald Waldo W Oldfield
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

2002 Chevrolet Silverado
Serial No. 2GCEK19V721335302
License Plate: NAU 379
Registered Owner: Stephen Donald Dalling
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2008 Jeep Compass
Serial No. 1J8FF47W58D707554
License Plate: N/A
Registered Owner: Nathan Thomas Coates
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2005 Volvo S60
Serial No. YV1RS592052433620
License Plate: N/A
Registered Owner: Alexander Richard Gilliatt
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2001 Cadillac Deville
Serial No. 1G6KD57Y41U241031
License Plate: N/A
Registered Owner: Marie Crystal Ann Ward
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2006 Honda Civic
Serial No. 2HGFA16886H018035
License Plate: JFA 306
Registered Owner: Justin LeBlanc
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2007 Pontiac G5
Serial No. 1G2AJ15F977222580
License Plate: GPW 272
Registered Owner: Maheen Ahmadbeigi
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2008 Ford Ranger
Serial No. 1FTYR44E28PA37303
License Plate: CMV 110
Registered Owner: Matthew Lawrence James Calloway
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

1995 Chevrolet G20
Serial No. 1GBEG25KXSF182544
License Plate: GNK 809
Registered Owner: Catherine Lila Debly
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

2007 Pontiac G5
Serial No. 1G2AJ55F077109219
License Plate: N/A
Registered Owner: Justin James Watling
Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
out of Saint John, NB

Chevrolet Silverado 2002
numéro de série 2GCEK19V721335302
Numéro d'immatriculation : NAU 379
Propriétaire immatriculé : Stephen Donald Dalling
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Jeep Compass 2008
numéro de série 1J8FF47W58D707554
Numéro d'immatriculation : S. O.
Propriétaire immatriculé : Nathan Thomas Coates
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Volvo S60 2005
numéro de série YV1RS592052433620
Numéro d'immatriculation : S. O.
Propriétaire immatriculé : Alexander Richard Gilliatt
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Cadillac Deville 2001
numéro de série 1G6KD57Y41U241031
Numéro d'immatriculation : S. O.
Propriétaire immatriculé : Marie Crystal Ann Ward
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Honda Civic 2006
numéro de série 2HGFA16886H018035
Numéro d'immatriculation : JFA 306
Propriétaire immatriculé : Justin LeBlanc
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Pontiac G5 2007
numéro de série 1G2AJ15F977222580
Numéro d'immatriculation : GPW 272
Propriétaire immatriculé : Maheen Ahmadbeigi
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Ford Ranger 2008
numéro de série 1FTYR44E28PA37303
Numéro d'immatriculation : CMV 110
Propriétaire immatriculé : Matthew Lawrence James Calloway
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Chevrolet G20 1995
numéro de série 1GBEG25KXSF182544
Numéro d'immatriculation : GNK 809
Propriétaire immatriculé : Catherine Lila Debly
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Pontiac G5 2007
numéro de série 1G2AJ55F077109219
Numéro d'immatriculation : S. O.
Propriétaire immatriculé : Justin James Watling
Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
(2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

2008 Dodge Caravan
Serial No. 2D8HN44H48R685067
License Plate: N/A
Registered Owner: Brian Andrew Bubar
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2006 Saturn Ion
Serial No. 1G8AJ55F16Z193916
License Plate: JVO 286
Registered Owner: John Avarad Turple
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2008 Chevrolet Impala
Serial No. 2G1WB58K481197898
License Plate: JYV 578
Registered Owner: Leisha Pryl Joyce
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2010 Dodge Avenger
Serial No. 1B3CC5FV5AN212094
License Plate: JRS 380
Registered Owner: Kelly Lynn Ho Balsar
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2007 Pontiac G5
Serial No. 1G2AL55FX77318770
License Plate: GPW 317
Registered Owner: R Blake Coates
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2008 Chevrolet Uplander
Serial No. 1GN DU23128D150175
License Plate: JUC 650
Registered Owner: Jeffrey Alexander Campbell
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

2013 Toyota Highlander
Serial No. 5TDBK3EH5DS188911
License Plate: NEY 646
Registered Owner: Michael Daniel LeBlanc
 Vehicle located at Loyalist City Towing (2012) Ltd.,
 out of Saint John, NB

Dodge Caravan 2008
numéro de série 2D8HN44H48R685067
Numéro d'immatriculation : S. O.
Propriétaire immatriculé : Brian Andrew Bubar
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Saturn Ion 2006
numéro de série 1G8AJ55F16Z193916
Numéro d'immatriculation : JVO 286
Propriétaire immatriculé : John Avarad Turple
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Chevrolet Impala 2008
numéro de série 2G1WB58K481197898
Numéro d'immatriculation : JYV 578
Propriétaire immatriculé : Leisha Pryl Joyce
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Dodge Avenger 2010
numéro de série 1B3CC5FV5AN212094
Numéro d'immatriculation : JRS 380
Propriétaire immatriculé : Kelly Lynn Ho Balsar
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Pontiac G5 2007
numéro de série 1G2AL55FX77318770
Numéro d'immatriculation : GPW317
Propriétaire immatriculé : R Blake Coates
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Chevrolet Uplander 2008
numéro de série 1GN DU23128D150175
Numéro d'immatriculation : JUC650
Propriétaire immatriculé : Jeffrey Alexander Campbell
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Toyota Highlander 2013
numéro de série 5TDBK3EH5DS188911
Numéro d'immatriculation : NEY646
Propriétaire immatriculé : Michael Daniel LeBlanc
 Véhicule se trouvant actuellement chez Loyalist City Towing
 (2012) Ltd., Saint John (N.-B.)

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Official Notices Publication Act*. Documents must be sent to the Royal Gazette coordinator in Microsoft Word format, **no later than noon, at least seven days prior** to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the printed name. The Royal Gazette coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur la publication des avis officiels*. Les documents à publier doivent être soumis au coordonnateur de la Gazette royale en format Microsoft Word, **avant midi, au moins sept jours avant le mercredi de publication**. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

NOTICES	Cost per Insertion	AVIS	Coût par parution
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20	Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Originating process	\$ 25	Acte introductif d'instance	25 \$
Order of a court	\$ 25	Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act</i> , 1996, of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 pris en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under Rule 70 of the Rules of Court <small>Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"</small>	\$120	Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure <small>Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po</small>	120 \$
Notice under the <i>Property Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les biens</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Property Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur les biens</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The official version of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday.

Les paiements peuvent être faits par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La version officielle de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi.

THE ROYAL GAZETTE
Executive Council Office
Chancery Place
675 King Street, 1st Floor
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-444-3146
E-mail: gazette@gnb.ca

LA GAZETTE ROYALE
Bureau du Conseil exécutif
Place Chancery
675, rue King, 1^{er} étage
C. P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tél. : 506-444-3146
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left at the reception.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise à la réception.